

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/25093  
14 January 1993  
RUSSIAN\*  
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 11 ЯНВАРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст  
адресованного Вам письма исполняющего обязанности Министра иностранных дел  
Иракской Республики г-на Хамида Юсефа Хаммади от 11 января 1993 года касательно  
нарушений иракского воздушного пространства, совершенных американским самолетом-  
шпионом U-2.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и  
приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

\* Перевод с французского.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности Министра иностранных дел Ирака  
от 11 января 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на многочисленные письма, направленные нами Вам и Вашему предшественнику, а также Председателю Специальной комиссии касательно нарушений иракского воздушного пространства, совершенных американским самолетом-шпионом U-2 под предлогом осуществления рекогносцировочных полетов по поручению Специальной комиссии Организации Объединенных Наций.

Позвольте напомнить Вам, что 1 августа 1991 года Специальная комиссия уведомила иракскую сторону о принятом ею решении о проведении воздушной рекогносцировки территории Ирака с использованием американского самолета-шпиона U-2, который будет совершать полеты с территории Саудовской Аравии. 6 августа 1991 года иракское правительство ответило, что оно выступает против того, чтобы данный самолет в принудительном порядке выполнял над территорией Ирака полеты полу военного характера, и что, по его мнению, выбор для выполнения этой задачи американского аппарата, пилотируемого американским летчиком, наводит на мысль о том, как бы эта миссия не служила достижению целей, отличных от тех, которые провозглашены Организацией Объединенных Наций. Иракское правительство отмечает также, что выбор аппарата типа U-2 нарушает обязательство, данное Ираку Председателем Специальной комиссии в письме от 15 мая 1991 года, где он утверждал, что иракское правительство в каждом случае может назначить наблюдателя, который сопровождал бы экипаж, осуществляющий аэрофотосъемку. Однако, как это ни прискорбно, Организация Объединенных Наций и Специальная комиссия не сочли нужным принять во внимание законные возражения Ирака. Таким образом, с 12 августа 1991 года американский самолет-шпион U-2, осуществляя вылеты с территории Саудовской Аравии, начал нарушать иракское воздушное пространство. К 10 января 1993 года было совершено 106 таких нарушений, причем продолжительность каждого полета составляла от трех до шести часов.

В каждом случае и каждый раз, когда совершалось нарушение, Ирак предпринимал все усилия, чтобы предоставить ООН и Специальной комиссии разъяснения, подкрепляемые существенными доказательствами, относительно истинного характера задачи, выполнение которой было возложено на самолет-шпион, а именно осуществлять за Ираком слежку в интересах Соединенных Штатов Америки и в целях, не имеющих ничего общего с задачами, предусмотренными Организацией Объединенных Наций, и положениями резолюции 687 (1991). В ходе встреч, которые он провел с членами Совета Безопасности в марте и ноябре 1992 года, заместитель премьер-министра Ирака г-н Тарик Азиз подчеркивал те опасности, с которыми сопряжено продолжение использования самолета U-2 в целях, весьма далеких от задач и мандата Специальной комиссии, и объяснял, что указанный аппарат служил политическим целям и выполнял

/...

задания по сбору разведывательных данных, которые в силу своего характера создавали бы угрозу безопасности Ирака. Г-н Азиз потребовал также положить конец такой деятельности, проводимой под прикрытием ООН и не имеющей ничего общего с резолюцией 687. Несмотря на все предупреждения, самолет-шпион не просто осуществлял, но еще более активизировал свою подозрительную деятельность, так как в последнее время он стал совершать три полета в неделю.

Достаточно простого взгляда на маршруты полетов, осуществленных над территорией Ирака, чтобы неопровержимо доказать, что выбор целей и дат полетов был продиктован не потребностями Специальной комиссии Организации Объединенных Наций, а политическими интересами Соединенных Штатов Америки и необходимостью сбора разведывательных данных для этой страны.

Чтобы подтвердить правдивость этих утверждений, я напомню, что 4 октября 1991 года в тот самый момент, когда самолет U-2 пролетал над Ираком, израильская авиация нарушила воздушное пространство Ирака - совпадение, которое, бесспорно, служило прикрытием агрессивных намерений.

С другой стороны, 5 апреля 1992 года самолет U-2 пролетел над Ираком, задержавшись над зоной вдоль ирако-иранской границы, через несколько часов после налета на территорию Ирака, совершенного иранской авиацией, что служит доказательством того, что это было сделано в разведывательных целях.

Последнее нарушение этим самолетом иракского воздушного пространства 10 января 1993 года является еще более красноречивым. В тот день самолет U-2 фактически ограничился пролетом над южной частью Ирака, где Соединенные Штаты Америки установили незаконную исключительную зону, которую правительство Ирака отказывается признавать. Настоящим мы прилагаем для Вас карту маршрута этого пролета, маршрута, который очень четко свидетельствует о том, что, совершая полет вдоль и к югу от 32-й параллели, самолет-шпион занимался не чем иным, как выполнением шпионских и разведывательных заданий в непосредственной координации с другими аппаратами американского флота, которые осуществляли патрулирование на юге Ирака в нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности этой страны и всех норм международного права, действуя вне всякой связи с мандатом, возложенным на Специальную комиссию в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности.

Все эти элементы свидетельствуют о том, что самолет U-2 является просто американским самолетом-шпионом, а не аппаратом, принадлежащим ООН. В данных обстоятельствах полеты, которые он осуществляет над территорией Ирака, создают

/...

S/25093

Russian

Page 4

трудности технического порядка. Именно поэтому мы надеемся, что в этих обстоятельствах и в ожидании прояснения ситуации Вы предпримете все усилия, чтобы положить конец его деятельности.

Хамид Юсеф ХАММАДИ  
Исполняющий обязанности Министра  
иностраных дел Иракской Республики

-----

/...

Воскресенье, 10 января 1993 года



